

# **BRON**

by GADNIC

## **MANUAL DE USUARIO**

### **SIERRA CALADORA**



## **MANUAL DE USUARIO**

**DESELE71**



# Índice

Español .....5

Portugues .....15

English .....25





# MANUAL DE INSTRUCCIONES

# 1. APLICACIÓN

La herramienta eléctrica está diseñada para serrar madera, metal y plástico. No para uso comercial.



## 1. APLICACIÓN

La herramienta eléctrica está diseñada para cortar madera, metal y plásticos. No está diseñada para uso comercial.



### ADVERTENCIA

Lea y comprenda este manual de instrucciones antes de usar la herramienta y consérvelo para futuras referencias. Su herramienta eléctrica solo debe ser transferida junto con estas instrucciones.



### ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” en estas advertencias se refiere a herramientas eléctricas con cable o herramientas eléctricas a batería (inalámbricas).

## **2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

### **2.1 SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO**

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los espacios desordenados y oscuros pueden causar accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender estos materiales.
- c) Mantenga alejados a los niños y a los espectadores mientras usa la herramienta. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### **2.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera ni use adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No maltrate el cable. Nunca lo use para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Manténgalo alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si usa una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si es inevitable usar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, conecte la herramienta a una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### **2.3 SEGURIDAD PERSONAL**

- a) Permanezca alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use la herramienta si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción puede causar lesiones graves.
- b) Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular. El uso de equipo de protección adecuado, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la corriente o a la batería, o antes de transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectarlas con el interruptor encendido puede

provocar accidentes.

- d) Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta dejada en una parte giratoria puede causar lesiones.
- e) No se estire demasiado. Mantenga los pies firmes y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.
- g) Si la herramienta tiene conexiones para extracción de polvo, asegúrese de que estén conectadas y sean utilizadas correctamente. La recolección de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

## **2.4 USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA**

- a) No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para cada aplicación. La herramienta adecuada hará el trabajo de manera más segura y eficiente.
- b) No use la herramienta si el interruptor no funciona correctamente. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o retire la batería antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenarla. Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de encendido accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no capacitadas usen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas en buen estado. Verifique que no haya piezas desalineadas, atascadas o dañadas. Si la herramienta está dañada, repárela antes de usarla. Muchos accidentes ocurren debido a herramientas mal mantenidas.
- f) Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios. Las herramientas de corte bien mantenidas y afiladas son más fáciles de controlar y menos propensas a atascarse.
- g) Use la herramienta, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y el tipo de tarea. El uso inadecuado puede crear situaciones peligrosas.
- h) Sostenga la herramienta por las superficies aisladas cuando realice cortes en los que la hoja o accesorio pueda tocar cables ocultos o su propio cable. Si la hoja entra en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la herramienta podrían transmitir electricidad al usuario y causar una descarga eléctrica.

## **2.5 SERVICIO**

- a) Haga que la herramienta eléctrica sea reparada por personal calificado, utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta.

### 3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE CALAR



#### **¡Importante!**

El uso de accesorios o aditamentos distintos a los suministrados o recomendados en estas instrucciones puede implicar un riesgo de lesión.

Al usar sierras de calar, se deben utilizar protectores auditivos y mascarilla. La exposición al ruido puede causar daños en la audición.

No utilice la sierra de calar para cortar asbesto ni materiales que contengan asbesto.

No deje herramientas eléctricas funcionando sin supervisión. Apague siempre la herramienta y no la deje hasta que se haya detenido completamente.

El cabello largo debe estar cubierto. No trabaje con ropa holgada.

Tenga cuidado al trabajar en paredes. Daños en líneas eléctricas, tuberías de gas o agua pueden generar situaciones peligrosas. Utilice detectores apropiados para verificar la presencia de cables o tuberías ocultas en la zona de trabajo.

Verifique siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda con el indicado en la placa de características del dispositivo.

Asegure la pieza de trabajo. La pieza solo estará segura si se sujeta con dispositivos de fijación o en un tornillo de banco.

Uso de cables de extensión: solo utilice cables de extensión diseñados para la potencia de la máquina. La sección mínima del conductor debe ser de 1.5 mm<sup>2</sup>. Si usa carretes de cable, el cable debe estar completamente desenrollado.

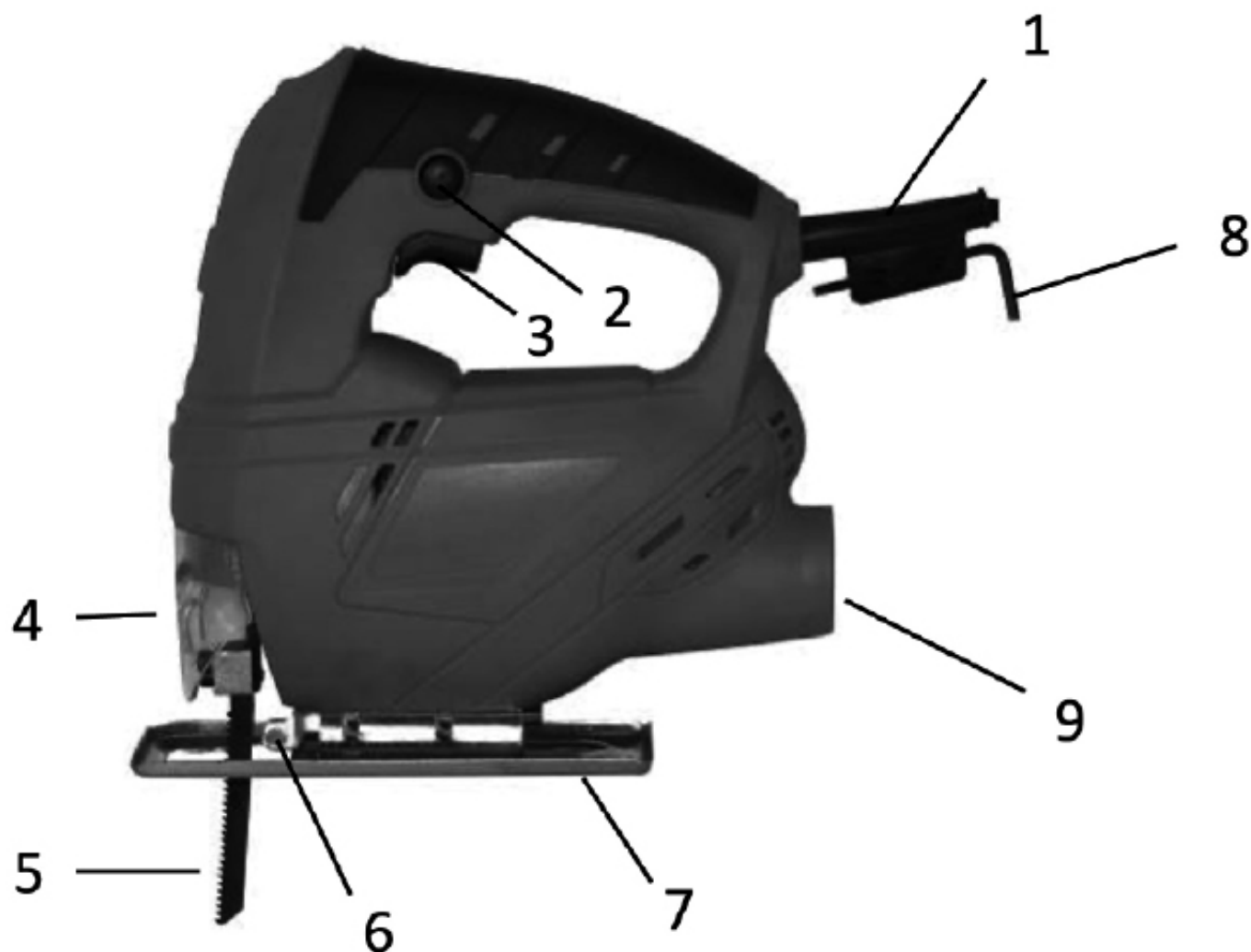
Siempre retire el enchufe de la corriente antes de cambiar las hojas de sierra.

**Precaución:** las hojas de sierra pueden calentarse mucho.

Las hojas de sierra deben estar afiladas y en buenas condiciones. Reemplace inmediatamente las hojas que estén parcialmente fracturadas o rotas.

Trabaje con calma y de manera uniforme con la sierra de calar. Así evitará accidentes y prolongará la vida útil tanto de las hojas de sierra como de la herramienta.

## 4. LISTA DE COMPONENTES



1. Cable de alimentación
2. Botón de bloqueo
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Protección de inspección
5. Hoja de sierra
6. Rodillo guía
7. Base ajustable
8. Llave hexagonal
9. Toma para extractor de polvo

## 5. LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retire todos los materiales de embalaje
  - Retire el resto del embalaje y los soportes de tránsito (si existen)
  - Compruebe la integridad del contenido del embalaje
  - Compruebe que el aparato, el cable de alimentación, el enchufe y todos los accesorios por si hubieran sufrido daños durante el transporte.
  - Conserve los materiales de embalaje en la medida de lo posible.
- Deséchelo en su sistema local de eliminación de residuos



**ADVERTENCIA! Los materiales de embalaje no son juguetes!**

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico. Peligro de asfixia.

1 Máquina

1 Manual

1 Llave hexagonal

1 Cuchilla



Si faltan piezas o están dañadas, póngase en contacto con su distribuidor.

## 6. INSTRUCCIONES DE USO

### 6.1 Montaje de la protección del inspector



A: Protector del visor

**Importante:** llevar gafas de seguridad

## 6.2 Cambio de la hoja de sierra



### Soltar la hoja de sierra.

Girar los tornillos en sentido contrario a las agujas del reloj.

Introduzca la hoja de sierra en la ranura hasta el tope y apriete los dos tornillos del clip de retención.

 **Importante!!** Asegúrese de que la hoja de sierra se asienta correctamente en la ranura del rodillo y la ranura.

## 6.3 Encendido/Apagado

Encendido : Pulse el interruptor de encendido/apagado.

Funcionamiento continuo. Bloquee el interruptor de encendido/apagado con el botón de bloqueo.

Apagado : Pulse el interruptor de encendido/apagado y suéltelo.

## 6.4 Ajuste de la base



## Ajuste de la base

Afloje los 2 tornillos para ajustar la base en un ángulo de hasta 45° hacia la derecha o la izquierda.

## 6.5 Consejos para el aserrado

*Corte de tableros enchapados:*

Utilice una hoja de sierra fina.

Posicione la base en el área sin recubrimiento.

Avance la sierra con poca fuerza.

*Corte de agujeros:*

Solo es posible en tableros de aglomerado y madera, a menos que taladre un agujero previamente.

Presione la sierra de calar firmemente contra el soporte y avance lentamente en la dirección de corte.

## 6.6 Extracción de polvo

La sierra de calar está equipada con una toma para extractor de polvo. Puede conectar su aspiradora a la toma situada en la parte trasera de la herramienta.

## 7. DATOS TÉCNICOS

Voltaje nominal: 230-240 VCA 50 Hz

Profundidad de corte en madera: 55 mm

Profundidad de corte en acero: 6 mm

Cortes a inglete: Hasta 45° (izquierda y derecha)

## 8. RUIDO

Los valores de emisión de ruido han sido medidos según la norma correspondiente.

Nivel de presión acústica (LpA): 90,3 dB(A) K=3 dB(A)

Nivel de potencia acústica (LwA): 101,3 dB(A) K=3 dB(A)

**¡ATENCIÓN!** Use protección auditiva cuando el nivel de presión sonora supere los 85 dB(A).

Valor de emisión de vibraciones:  
Máximo:

ah,B: 10,359 m/s<sup>2</sup>

ah,M: 12,141 m/s<sup>2</sup>

K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

## 9. MEDIO AMBIENTE

Si su herramienta necesita ser reemplazada después de un uso prolongado, no la deseche con la basura doméstica. Deséchela de manera segura para el medio ambiente.

Los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos. Recíclelos donde haya instalaciones disponibles. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre reciclaje.

## 10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Esta herramienta no requiere mantenimiento especial.

Limpie regularmente las ranuras de ventilación.

No permita la entrada de líquidos en la herramienta.

No utilice productos químicos domésticos como aguarrás o disolventes de pintura para limpiar la herramienta.

Si las escobillas de carbón necesitan ser reemplazadas, esto debe ser realizado por una persona calificada (siempre deben cambiarse las dos escobillas al mismo tiempo).

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio autorizado o una persona cualificada para evitar riesgos.



# MANUAL DE INSTRUÇÕES

# 1. APLICATIVO

Esta ferramenta elétrica foi projetada para serrar madeira, metal e plástico. Não é para uso comercial.



## 1. APLICATIVO

A ferramenta elétrica foi projetada para cortar madeira, metal e plástico. Não se destina ao uso comercial.



### AVISO

Leia e compreenda este manual de instruções antes de usar a ferramenta e guarde-o para consultas futuras. Sua ferramenta elétrica só deve ser transferida com estas instruções.



### AVISO

Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” nestes avisos refere-se a ferramentas elétricas com fio ou ferramentas elétricas operadas por bateria (sem fio).

## **2. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS**

### **2.1 SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO**

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Espaços desorganizados e escuros podem causar acidentes.
- b) Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar esses materiais.
- c) Mantenha crianças e pessoas próximas afastadas enquanto estiver usando a ferramenta. Distrações podem causar perda de controle.

### **2.2 SEGURANÇA ELÉTRICA**

- a) Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Não modifique o plugue de forma alguma nem use adaptadores com ferramentas elétricas aterradas. Plugues sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contato com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica da tomada. Mantenha-a longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se usar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão adequada para uso externo. Isso reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se o uso de uma ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, conecte-a a uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DR). Um DR reduz o risco de choque elétrico.

### **2.3 SEGURANÇA PESSOAL**

- a) Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção pode causar ferimentos graves.
- b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção para os olhos. O uso de equipamentos de proteção adequados, como máscara contra poeira, calçados de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auricular, reduz o risco de ferimentos.
- c) Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de conectar a ferramenta à energia elétrica ou à bateria, ou antes de transportá-la. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectá-las com o interruptor ligado pode causar acidentes.
- d) Remova qualquer chave inglesa ou chave de ajuste antes de ligar a

ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou chave deixada em uma peça giratória pode causar ferimentos.

e) Não se estique demais. Mantenha-se firme e equilibrado o tempo todo. Isso permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

g) Se a ferramenta tiver conexões de extração de pó, certifique-se de que estejam conectadas e usadas corretamente. A coleta de pó reduz os riscos relacionados à poeira.

## **2.4 USO E CUIDADOS COM FERRAMENTAS ELÉTRICAS**

a) Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para cada aplicação. A ferramenta certa executará o trabalho com mais segurança e eficiência.

b) Não utilize a ferramenta se o interruptor não estiver funcionando corretamente. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c) Desconecte a ferramenta da fonte de alimentação e/ou remova a bateria antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardá-la. Essas medidas de segurança reduzem o risco de partida acidental.

d) Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não treinadas utilizem a ferramenta. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários inexperientes.

e) Mantenha as ferramentas elétricas em boas condições. Verifique se há peças desalinhadas, emperradas ou danificadas. Se a ferramenta estiver danificada, repare-a antes de usá-la. Muitos acidentes ocorrem devido a ferramentas mal conservadas.

f) Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos. Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas são mais fáceis de controlar e menos propensas a emperrar.

g) Utilize a ferramenta, os acessórios e as brocas de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o tipo de tarefa. O uso inadequado pode criar situações perigosas.

h) Segure a ferramenta pelas superfícies isoladas ao realizar cortes onde a lâmina ou o acessório possam tocar em fios elétricos ocultos ou no próprio cabo. Se a lâmina entrar em contato com um fio energizado, as partes metálicas expostas da ferramenta podem transmitir eletricidade ao usuário e causar choque elétrico.

## **2.5 SERVIÇO**

a) Mandar consertar a ferramenta elétrica por pessoal qualificado, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá a segurança da ferramenta.

### 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE QUEBRA-CABEÇA



**Importante!** O uso de acessórios ou conexões diferentes dos fornecidos ou recomendados nestas instruções pode representar risco de ferimentos.

Ao utilizar serras tico-tico, é obrigatório o uso de protetores auriculares e máscara. A exposição ao ruído pode causar danos à audição.

Não utilize a serra tico-tico para cortar amianto ou materiais que contenham amianto.

Não deixe ferramentas elétricas funcionando sem supervisão. Desligue sempre a ferramenta e não a deixe em funcionamento até que ela esteja completamente parada.

Cabelos longos devem estar cobertos. Não trabalhe com roupas largas.

Tenha cuidado ao trabalhar em paredes. Danos em linhas elétricas, tubulações de gás ou de água podem criar situações perigosas. Utilize detectores adequados para verificar a presença de cabos ou tubulações ocultas na área de trabalho.

Verifique sempre se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho.

Prenda a peça de trabalho. A peça de trabalho só estará segura se presa em um torno ou grampo.

Uso de extensões: Utilize somente extensões projetadas para a potência da máquina. A seção transversal mínima do condutor deve ser de 1,5 mm<sup>2</sup>. Se utilizar enroladores de cabo, o cabo deve estar totalmente desenrolado.

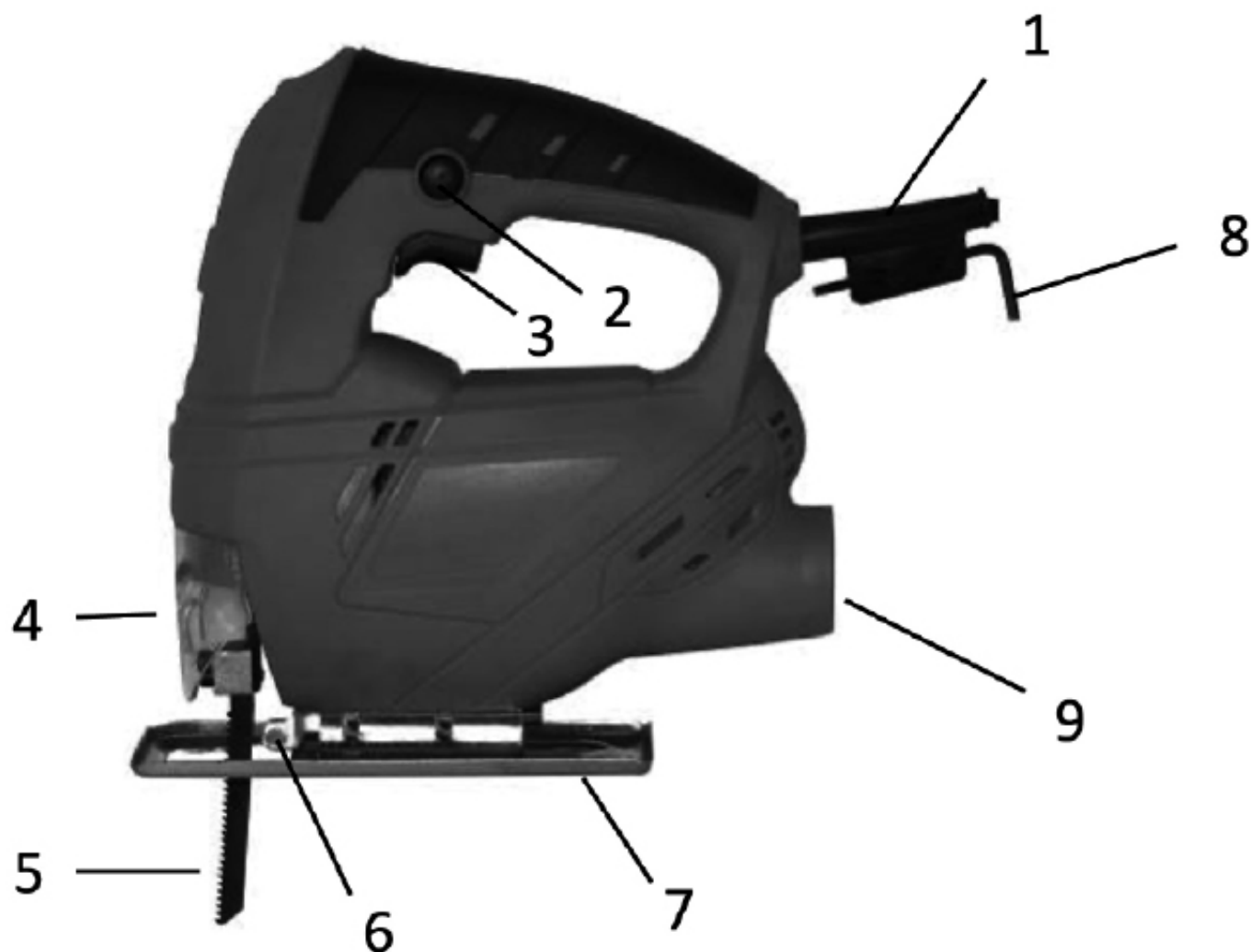
Sempre desconecte o cabo de alimentação antes de trocar as lâminas de serra.

Cuidado: As lâminas de serra podem ficar muito quentes.

As lâminas de serra devem estar afiadas e em boas condições. Substitua imediatamente quaisquer lâminas que estejam parcialmente rachadas ou quebradas.

Trabalhe com a serra tico-tico com calma e uniformidade. Isso evitará acidentes e prolongará a vida útil das lâminas de serra e da ferramenta.

## 4. LISTA DE COMPONENTES



- 1. Cabo de alimentação
- 2. Botão de trava
- 3. Interruptor liga/desliga
- 4. Protetor de inspeção
- 5. Lâmina de serra
- 6. Rolo guia
- 7. Base ajustável
- 8. Chave sextavada
- 9. Soquete do extrator de pó

## 5. LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Remova todos os materiais de embalagem
- Remova todas as outras embalagens e suportes de transporte (se presentes)
- Verifique a integridade do conteúdo da embalagem
- Verifique o aparelho, o cabo de alimentação, o plugue e todos os acessórios quanto a danos durante o transporte.
- Guarde os materiais de embalagem o máximo possível. Descarte-os no sistema de coleta de lixo local.



**AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos!**

Crianças não devem brincar com sacos plásticos. Risco de asfixia.

1 Máquina

1 Manual

1 Chave Allen

1 Lâmina



Se houver peças faltando ou danificadas, entre em contato com seu revendedor.

## 6. INSTRUÇÕES DE USO

### 6.1 Montagem da proteção do inspetor



A: Protetor de viseira

Importante: Use óculos de segurança

## 6.2 Troca da lâmina de serra



### Solte a lâmina de serra.

Gire os parafusos no sentido anti-horário.

Insira a lâmina de serra na ranhura o máximo possível e aperte os dois parafusos de fixação.

 **Importante!!** Certifique-se de que a lâmina de serra esteja encaixada corretamente na ranhura e no rasgo do rolo.

## 6.3 Ligado/Desligado

Ligar: Pressione o botão liga/desliga.

Operação contínua. Trave o botão liga/desliga com o botão de trava.

Desligar: Pressione o botão liga/desliga e solte-o.

## 6.4 Ajuste de base



## Ajuste de base

Solte os 2 parafusos para ajustar a base em um ângulo de até 45° para a direita ou esquerda.

## 6.5 Dicas para serrar

*Corte de placas de folheado:*

*Use uma lâmina de serra fina.*

*Posicione a base sobre a área sem revestimento.*

*Avance a serra com força suave.*

*Corte de furos:*

*Possível somente em aglomerado e madeira, a menos que você faça um furo prévio.*

*Pressione a serra tico-tico firmemente contra a base e avance lentamente na direção do corte.*

## 6.6 Extração de pó

A serra tico-tico é equipada com um soquete para aspirador de pó. Você pode conectar seu aspirador de pó ao soquete localizado na parte traseira da ferramenta.

## 7. DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal: 230-240 VCA 50 Hz

Profundidade de corte em madeira: 55 mm

Profundidade de corte em aço: 6 mm

Cortes em esquadria: até 45° (esquerda e direita)

## 8. BARULHO

Os valores de emissão de ruído foram medidos de acordo com a norma aplicável.

Nível de pressão sonora (LpA): 90,3 dB(A) K=3 dB(A)

Nível de potência sonora (LwA): 101,3 dB(A) K=3 dB(A)

**CUIDADO!** Use proteção auditiva quando o nível de pressão sonora exceder 85 dB(A).

Valor de emissão de vibração:  
Máximo:

ah,B: 10,359 m/s<sup>2</sup>

ah,M: 12,141 m/s<sup>2</sup>

K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

## 9. AMBIENTE

Se a sua ferramenta precisar ser substituída após uso prolongado, não a descarte junto com o lixo doméstico. Descarte-a de forma ambientalmente segura.

Produtos elétricos não devem ser descartados junto com o lixo doméstico. Recicle-os onde houver instalações disponíveis. Consulte a autoridade local ou o revendedor para obter informações sobre reciclagem.

## 10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Esta ferramenta não requer manutenção especial.

Limpe as aberturas de ventilação regularmente.

Não permita a entrada de líquidos na ferramenta.

Não utilize produtos químicos domésticos, como terebintina ou diluente, para limpar a ferramenta.

Se as escovas de carvão precisarem ser substituídas, isso deve ser feito por uma pessoa qualificada (sempre substitua as duas escovas ao mesmo tempo).

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviço autorizado ou por uma pessoa qualificada para evitar riscos.



# INSTRUCTION MANUAL

# 1. APPLICATION

The power tool is designed for sawing wood, metal, and plastic. Not for commercial use.



## 1. APPLICATION

The power tool is designed for cutting wood, metal, and plastics. It is not intended for commercial use.



### **WARNING**

Read and understand this instruction manual before using the tool and retain it for future reference. Your power tool should only be transferred with these instructions.



### **WARNING**

Read all safety warnings and instructions.

Failure to follow warnings and instructions can result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in these warnings refers to corded power tools or battery-operated (cordless) power tools.

## **2. GENERAL SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS**

### **2.1 SAFETY IN THE WORK AREA**

- a) Keep the work area clean and well-lit. Cluttered and dark spaces can cause accidents.
- b) Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools generate sparks that can ignite these materials.
- c) Keep children and bystanders away while using the tool. Distractions can cause you to lose control.

### **2.2 ELECTRICAL SAFETY**

- a) Power tool plugs must match the outlet. Do not modify the plug in any way or use adapters with grounded power tools. Unmodified plugs and proper outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use it to carry, pull, or unplug the power tool. Keep it away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) If using a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. This reduces the risk of electric shock.
- f) If using a power tool in a wet location is unavoidable, connect the tool to a power source protected by a residual current device (RCD). An RCD reduces the risk of electric shock.

### **2.3 PERSONAL SAFETY**

- a) Stay alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention can cause serious injury.
- b) Wear personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of appropriate protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a hard hat, or hearing protection, reduces the risk of injury.
- c) Avoid accidental starts. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to power or a battery, or before carrying it. Carrying power tools with your finger on the switch or connecting them with the switch on can cause accidents.
- d) Remove any adjusting wrench or key before turning on the power tool. A wrench or key left on a rotating part can cause injury.
- e) Do not overreach. Keep your footing and balance at all times. This allows for better control of the tool in unexpected situations.

- f) Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.
- g) If the tool has dust extraction connections, make sure they are connected and used correctly. Dust collection reduces dust-related hazards.

## **2.4 POWER TOOL USE AND CARE**

- a) Do not force the tool. Use the correct tool for each application. The right tool will do the job more safely and efficiently.
- b) Do not use the tool if the switch is not working properly. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the tool from the power source and/or remove the battery before making adjustments, changing accessories, or storing it. These safety measures reduce the risk of accidental starting.
- d) Store power tools out of the reach of children and do not allow untrained persons to use the tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- e) Maintain power tools in good condition. Check for misaligned, binding, or damaged parts. If the tool is damaged, repair it before use. Many accidents occur due to poorly maintained tools.
- f) Keep cutting accessories sharp and clean. Well-maintained and sharp cutting tools are easier to control and less likely to bind.
- g) Use the tool, accessories, and bits according to these instructions, considering the working conditions and type of task. Improper use can create hazardous situations.
- h) Hold the tool by insulated surfaces when making cuts where the blade or accessory may touch hidden wiring or its own cord. If the blade comes into contact with a live wire, exposed metal parts of the tool could transmit electricity to the user and cause an electric shock.

## **2.5 SERVICE**

- a) Have the power tool repaired by qualified personnel, using only identical replacement parts. This will ensure the tool's safety is maintained.

### 3. SAFETY INSTRUCTIONS FOR JIGSAWS



#### **Important!**

The use of accessories or attachments other than those supplied or recommended in these instructions may pose a risk of injury.

When using jigsaws, ear protectors and a mask must be worn. Exposure to noise can cause hearing damage.

Do not use the jigsaw to cut asbestos or materials containing asbestos.

Do not leave power tools running unattended. Always turn off the tool and do not leave it until it has completely stopped.

Long hair must be covered. Do not work in loose clothing.

Take care when working on walls. Damage to electrical lines, gas pipes, or water pipes can create hazardous situations. Use appropriate detectors to check for the presence of hidden cables or pipes in the work area.

Always check that the mains voltage corresponds to that indicated on the device's rating plate.

Secure the workpiece. The workpiece will only be secure if held in a vice or clamp.

Use of extension cords: Only use extension cords designed for the machine's power. The minimum conductor cross-section must be 1.5 mm<sup>2</sup>. If using cable reels, the cord must be fully unwound.

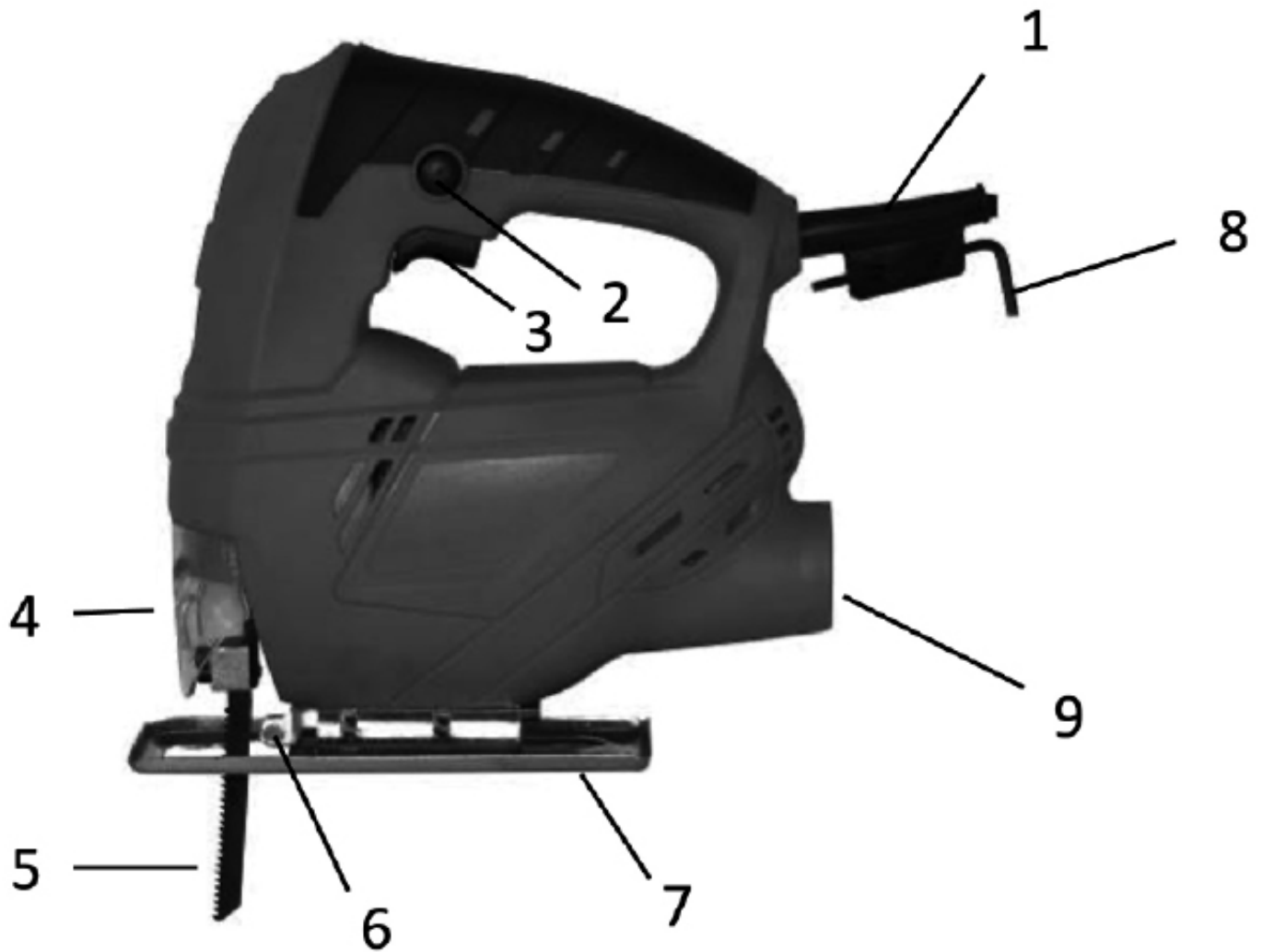
Always unplug the power cord before changing saw blades.

Caution: Saw blades can become very hot.

Saw blades must be sharp and in good condition. Immediately replace any blades that are partially cracked or broken.

Work calmly and evenly with the jigsaw. This will prevent accidents and prolong the life of both the saw blades and the tool.

## 4. COMPONENT LIST



1. Power cord
2. Lock button
3. On/off switch
4. Inspection guard
5. Saw blade
6. Guide roller
7. Adjustable base
8. Hex wrench
9. Dust extractor socket

## 5. PACKAGE CONTENTS LIST

- Remove all packaging materials
- Remove all other packaging and transit supports (if present)
- Check the integrity of the packaging contents
- Check the appliance, power cord, plug, and all accessories for damage during transit.
- Retain packaging materials as much as possible. Dispose of them in your local waste disposal system.



### **WARNING! Packaging materials are not toys!**

Children should not play with plastic bags. Choking hazard.

1 Machine

1 Manual

1 Hex wrench

1 Blade



If parts are missing or damaged, contact your dealer.

## 6. INSTRUCTIONS FOR USE

### 6.1 Mounting the inspector's protection



A: Visor protector

Important: Wear safety glasses

## 6.2 Changing the saw blade



### Release the saw blade.

Girar los tornillos en sentido contrario a las agujas del reloj.

Introduzca la hoja de sierra en la ranura hasta el tope y apriete los dos tornillos del clip de retención.

 **Important!!** Make sure the saw blade seats properly in the roller groove and slot.

## 6.3 On/Off

On: Press the on/off switch.

Continuous operation. Lock the on/off switch with the lock button.

Off: Press the on/off switch and release it.

## 6.4 Base adjustment



## Base adjustment

Loosen the 2 screws to adjust the base to an angle of up to 45° to the right or left.

## 6.5 Tips for sawing

Cutting Veneer Boards:

Use a thin saw blade.

Position the base on the uncoated area.

Advance the saw with gentle force.

Cutting Holes:

Only possible in chipboard and wood, unless you pre-drill a hole.

Press the jigsaw firmly against the base and advance slowly in the cutting direction.

## 6.6 Dust extraction

The jigsaw is equipped with a dust extractor socket. You can connect your vacuum cleaner to the socket located on the rear of the tool.

# 7. TECHNICAL DATA

Nominal voltage: 230-240 VAC 50 Hz

Cutting depth in wood: 55 mm

Cutting depth in steel: 6 mm

Miter cuts: Up to 45° (left and right)

# 8. NOISE

Noise emission values have been measured according to the relevant standard.

Sound pressure level (LpA): 90.3 dB(A) K=3 dB(A)

Sound power level (LwA): 101.3 dB(A) K=3 dB(A)

CAUTION! Wear hearing protection when the sound pressure level exceeds 85 dB(A).

Vibration emission value:  
Maximum:

ah,B: 10,359 m/s<sup>2</sup>

ah,M: 12,141 m/s<sup>2</sup>

K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

## 9. ENVIRONMENT

If your tool needs to be replaced after prolonged use, do not dispose of it with household waste. Dispose of it in an environmentally safe manner. Electrical products should not be disposed of with household waste. Recycle them where facilities are available. Check with your local authority or retailer for recycling information.

## 10. CLEANING AND MAINTENANCE

This tool requires no special maintenance.

Clean the ventilation slots regularly.

Do not allow liquids to enter the tool.

Do not use household chemicals such as turpentine or paint thinner to clean the tool.

If the carbon brushes need to be replaced, this must be done by a qualified person (always replace both brushes at the same time).

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service agent, or a qualified person to avoid hazards.



## ¿Necesitás ayuda?

Ingresa a nuestro soporte técnico escaneando el QR o escribinos por nuestros canales oficiales.



**11 6260 1114 (sólo texto)**



**[serviciotecnico@bidcom.com.ar](mailto:serviciotecnico@bidcom.com.ar)**



**[www.bidcomservice.com.ar](http://www.bidcomservice.com.ar)**

**Bidcom**  
SERVICE

